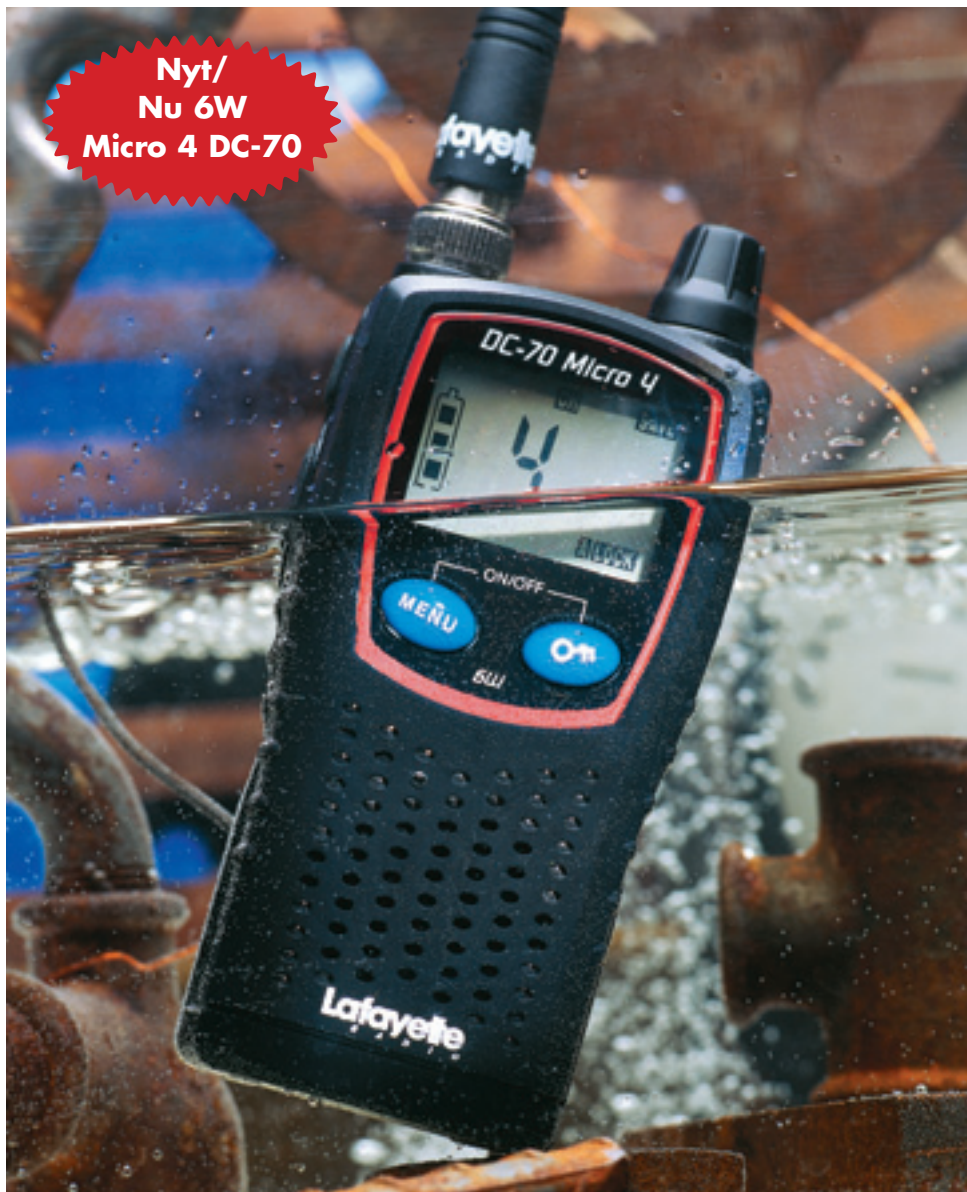


# LAFAYETTE MICRO 4

UUSI METSÄSTYS VHF-  
RADIOPUHELIN KOVAAN KÄYTTÖÖN.  
EN NY JAKTRADIO UTBILDAD  
I DEN HÄRDA SKOLAN.



DC-70.



DC-3b: 70-luku, paino 1200 g. Vankka ja suosittu.

DC-3b: 70-talet, vikt 1200 g, stabil och populär.

DC-29 SAVE: 80-luku, paino 600 g. Paino puolitettiin Lafayetteen ensimmäisenä käyttöönotetun mikroprosessoritekniikan avulla.

DC-29 SAVE: 80-talet, vikt 600 g, halva vikten tack vare microprocessor som Lafayette var först att utveckla.

## LAFAYETTE MICRO 4 RADIOPUHELIN, JOKA EDUSTAA TÄHÄNASTISEN KEHITYKSEN HUIPPUA.

Lafayette on ollut PR/LA radiopuhelimien kehityksen kärjessä jo 60-luvun alusta lähtien. Sittemmin olemme laajentaneet ammattilais-, meri- ja metsästysradiopuhelimiin. Micro 4 on uusin vaihe kehityksessä: se on täysin vesi- ja pölytiivis (IP 67) radiopuhelin. Se on erittäin helppokäyttöinen suurten painikkeiden ja säätönupin ansiosta. Asetukset ja toiminnot on helppo nähdä suurelta, taustavalaistulta näytöltä.



DC-31 SAVE: 90-luku, paino 415 g.  
 Ensimmäinen 24-kanavainen 31 MHz:n  
 radiopuhelin.  
 DC-31 SAVE. 90-talet, vikt 415 g, första  
 jakt-radion med 24 kanaler på 31 MHz.

Micro 4: 2000-luku, paino 279 g.  
 Ensimmäinen kevyt ja luotettava radiopu-  
 helin vaativaan käyttöön, vesitiivis (IP 67).  
 Micro 4: 2000-talet, vikt 279 g, först med  
 låg vikt och högsta krav på tillförlitlighet,  
 vattentät. (IP-67).

---

## LAFAYETTE MICRO 4, INGEN ANNAN JAKT- RADIO HAR LIKA BRA GENER.

---

Lafayette har lett utvecklingen på privatradio sedan början av 60-talet. Därefter tog vi fram yrkesradio, marinradio och jaktradio. Med Micro 4 har vi tagit nästa steg i utvecklingen och gjort den helt vatten- och dammtät (IP-67). Den är extremt enkel att använda med sina två stora knappar och en stor ratt. Det är lätt att se inställningar och funktioner i den stora displayen med tydlig blå bakgrundsbelysning.

---

## RADIOPUHELIN HUIPPUOMINAI- SUUKSILLA.

---

Uusi Micro 4 kestää kovaakin käsittelyä alumiinirunkonsa ansiosta. Painon minimoimiseksi etupaneeli on iskunkestävää muovia.

Näytössä olevan akun varaustilan ilmaisimien ja lataustoiminto sovitetaan käytettävän akkutyypin mukaisesti. Akkujen ylläpitäminen on käytännössä mahdollista.

Suuri näyttö kertoo asetukset ja toiminnot selkeästi myös pimeällä.

MENU-painike mahdollistaa kaikkien asetusten tekemisen juuri tarpeen mukaan. Voit tallentaa omat asetukset ja palauttaa perusasetukset.

Viimeksi käytössä olleet asetukset tallentuvat, kun virta katkaistaan.

Micro 4 tarjoaa myös kuiskaustoiminnon, joka mahdollistaa lähettämisen kuis-katen. Näin pystyt lähettämään viestin jahtiryhmälle riistää häiritsemättä.

---

## INGEN ANNAN JAKTRADIO HAR VARIT LIKA VÄLANPASSAD.

---

För att tåla hårda tag har nya Micro 4 ett robust bakstycke av aluminium.

Fronten är tillverkad av slagålig plast för att minimera vikten.

Den anpassar batterimätaren och laddningen efter den batterityp som används. De laddbara batterierna kan inte överladdas.

På den stora displayen visas alla funktioner och all information tydligt, även i mörker.

Via MENU- knappen kan du göra alla tänkbara inställningar allt efter behov.

Du kan spara egna inställningar eller återgå till grundinställningarna.

När du stänger av radion sparas de senaste inställningarna.

Micro 4 har inbyggt viskningsläge, de övriga i jaktlaget hör dig utan att du stör viltet vid sändning.





## HELPPOKÄYTTÖISET TOIMINNOT.









Jos haluat säätää äänenvoimakkuutta, kierrä säätönuppia.

Kanavan vaihtamiseksi pidä " " painettuna 2 s ajan ja kierrä säätönuppia.

Kaikki osaavat käyttää Micro 4:ää.

Vain kaksi säätöpainiketta ja säätönuppi mahdollistavat kaikkien asetusten ja toimintojen käytön.

Kaikki muutokset näytetään selkeästi näyttöruudulla.

VIRTA PÄÄLLE: Pidä  +  painettuna 2  
 ÄÄNENVOIMAKKUUS: Kie säädintä  tai   
 LÄHETYS: Paina puhepainiketta kun puhut.  
 KANAVA: Pidä  painettuna 2 s.  
 Kierrä säädintä.  
 VIRTA POIS: Pidä  painettuna 2 s.  
 Pidä  +  painettuna 2 s.









## INGEN ANNAN JAKTRADIO HAR VARIT LIKA VÄLUPPFÖSTRAD.

Aldrig har det varit lättare att använda en modern jaktradio.

Alla kan använda Micro 4 oavsett radiovana.

Med endast två knappar och en ratt sköts alla inställningar och funktioner på radion.

Samtliga ändringar som görs på radion visas tydligt i displayen.

STARTA: Håll nere  +  2 sek.  
 VOLYM: Vrid omkopplaren  eller   
 SÄNDA: Håll inne PTT - knappen  
 när du pratar.  
 KANAL: Håll inne  2 sek.  
 Vrid omkopplaren.  
 STÄNGA: Håll inne  2 sek.  
 Håll inne  +  2 sek.



## TOIMINNOT./FUNKTIONER.



TOIMINNOT: Kohinasalpa, kanava-/ääniskannaus, lähtöecho, kanavat, pilot-ääni, virransäästö, asetusten tallennus/palautus, akkuvaroitus äänellä, hälytystoiminto, näppäinäännet, manuaalinen ja automaattinen lukitus-toiminto.

INSTÄLLBARA FUNKTIONER: Brusspär, kanal/tonscanning, uteffekt, kanaler, pilotton, strömsparare, spara/återställa inställningar, akustisk batterivarning, alarmfunktion, knappljud, manuell eller automatisk låsfunktion.



## TESTATTU VAATIVIA OLOSUHTEITA VARTEN. INGEN ANNAN JAKTRADIO HAR GENOM- GÅTT HÅRDARE PROV.

Hyväksynnän saamiseksi Lafayette-radiopuhelin on käynyt läpi vaativat testit. Kaikki tämä sen takaamiseksi, että jokainen laite täyttää vaatimuksemme. För att bli godkänd måste en Lafayette-radio klara ett antal hårda tester. Allt för att garantera, kvaliteten i våra högt ställda specifikationer.



**Normaalitesti:** Täydellinen lähettimen ja vastaanottimen toimintakoe.

**Normaltest:** Komplettest funktionstest av sändare och mottagare.



**Testi ääriolosuhteissa:** 30 minuuttia erittäin kylmässä laittaa suorituskyvyn koetukselle.

**Extremtest:** Efter 30 minuter i extrem kyla testas radions prestanda.



**IP-testi:** Vuotokoe varmistaa radiopuhelimen IP-luokan./**IP-test:** En läcktest säkerställer radions IP-klassning.



**Lopputarkastus:** Lähetämme ja vastaanotamme jokaisella laitteella sekä kokeilemme mekaaniset toiminnot./**Sluttest:** Vi sänder och lyssnar på radion samt provar mekaniska funktioner.

## METSÄSTÄJÄN PERUSPAKETTI/JAKTPAKET 1



NiMH akkupaketti/  
Litet batteripaket  
7,2v/800mAh.



Korvakuuloke/  
Yttre öronmussla.



Seinälaturi/  
Väggsladdare 230V.



Lyhyt antenni/Gummiantenn.

## METSÄSTÄJÄN PERUSPAKETTI/JAKTPAKET 2



Li-Ion akkupaketti/  
Litet batteripaket  
7,4 VDC/1400 mAh.



Korvakuuloke/  
Yttre öronmussla.



Pöytälatauslaitte./  
Bordsladdare/snabbladdare.



Lyhyt antenni/Gummiantenn.

## METSÄSTÄJÄN TEHOPAKETTI/SUPERPAKET

6 W:N TEHOLLA



Iso NiMH akkupaketti/  
Stort batteripaket  
10,8 VDC/900 mAh.



Korvakuuloke/  
Yttre öronmussla.



Seinälaturi/  
Väggsladdare 230V.



Pitkä metsäantenni/Skogsantenn.

## METSÄSTÄJÄN TEHOPAKETTI/SUPERPAKET

6W:N TEHOLLA LI-ION AKULLA



Iso Li-Ion akkupaketti/  
Stort batteripaket  
11,1 VDC/1300 mAh.



Korvakuuloke/  
Yttre öronmussla.



Pöytälatauslaitte./  
Bordsladdare/snabbladdare.



Pitkä metsäantenni/Skogsantenn.

## LISÄVARUSTEET/TILLBEHÖR.

Lafayetten alkuperäiset lisävarusteet on kehitetty ja sovitettu kuhunkin malliin parhaan luotettavuuden ja toiminnan takaamiseksi.

Lafayettes originaltillbehör är utvecklade och anpassade till respektive radio för att få bästa tillförlitlighet och prestanda.



Nahkalaukku/Läderväska  
Pikku akuille/För litet batteripaket.  
Tuotenro/Art.nr: 2211

Isoille akuille/För stort batteripaket  
eller batteribox.

Tuotenro/Art.nr: 2212



Käytännöllinen ja helppokäyttöinen  
kantoteline/  
Bärsele, enkel och praktisk att använda.  
Tuotenro/Art.nr: 2179

### 70 MHz ANTENNIT/ANTENNER.



Lyhyt antenni/Kort skogsantenn, 30cm.  
Tuotenro/Art.nr: 3071

Pitkä marssiantenni/Lång skogsantenn, 51cm.  
Tuotenro/Art.nr: 3072



12 V tup.syt johto  
pöytälaatuslaitteelle/  
12 volts kabel med cigarettplugg till  
bordsladdare.

Tuotenro/Art.nr: 2213



Pistokelatauslaite pienille NiMH akuille/  
Väggsladdare, för att ladda litet batteripaket  
NiMH via 230 volt.

Tuotenro/Art.nr: 4242



Ajoneuvoteline/Hållare för bil.  
Tuotenro/Art.nr: 2158



Pistokelatauslaite isoille NiMH akuille/  
Väggsladdare, för att ladda stort batteripaket  
NiMH via 230 volt.

Tuotenro/Art.nr: 4243



Pienet akkupaketit/  
Litet batteripaket.  
NiMH: 7,2v/800mAh.  
Art.nr/Tuoteno: 4431  
Li-ion: 7,4v/1400mAh.  
Art.nr/Tuoteno: 4433



Isot akkupaketit/  
Stort batteripaket.  
NiMH: 10,8v/900mAh/.  
Tuoteno/Art.nr: 4432  
Li-ion: 11,1v/1300mAh.  
Tuoteno/Art.nr: 4434



Paristokotelo/  
Batteribox, ej vattentät.  
Tuoteno/Art.nr: 4502



Pöytä-/pikalatauslaitte 12-18  
VDC/ Bordsladdare/snabbladdare  
via 230V eller 12V.  
Tuoteno/Art.nr: 4244

## IP-LUOKITELTUJA LISÄTARVIKKEITA/ IP-KLASSIFICERADE TILLBEHÖR.



Korvakuuloke/  
Yttre öronmussla.  
Tuoteno/Art.nr: 2801



Nappikorvakuuloke./  
Inre öronmussla.  
Tuoteno/Art.nr: 2802



Mikrofoni/korvakuulokeyhdistelmä/  
Miniheadset med yttre öronmussla,  
separat sändartangent och mikro-  
fon samt klips.  
Tuoteno/Art.nr: 2803



Mikrofoni/nappikorvakuulokeyhdistel-  
mä/Miniheadset med inre öronmussla  
och bygel, separat sändartangent och  
mikrofon samt klips.  
Tuoteno/Art.nr: 2804



Liitäntäkaapeli Peltorin  
tuotteille./  
Radiokabel till Peltor  
hörselkåpa  
Tuoteno/Art.nr: 2806



Liitäntäkaapeli Sordinin  
tuotteille/Radiokabel till  
Sordin hörselkåpa.  
Tuoteno/Art.nr: 2807

Puomimikrofoni PTT kytkimellä/  
Headset med inre öronmussla och  
bygel samt bommikrofon med sepa-  
rat sändningstangent.  
Tuoteno/Art.nr: 2805



Liitäntäkaapeli mikrofoniilla ja PTT-  
kytkimellä Sordinin tuotteille/  
Miniheadset till Sordin hörselkåpa.  
Tuoteno/Art.nr: 2809



Liitäntäkaapeli mikrofoniilla ja  
PTT-kytkimellä Peltorin tuotteille/  
Miniheadset till Peltor hörselkåpa.  
Tuoteno/Art.nr: 2808



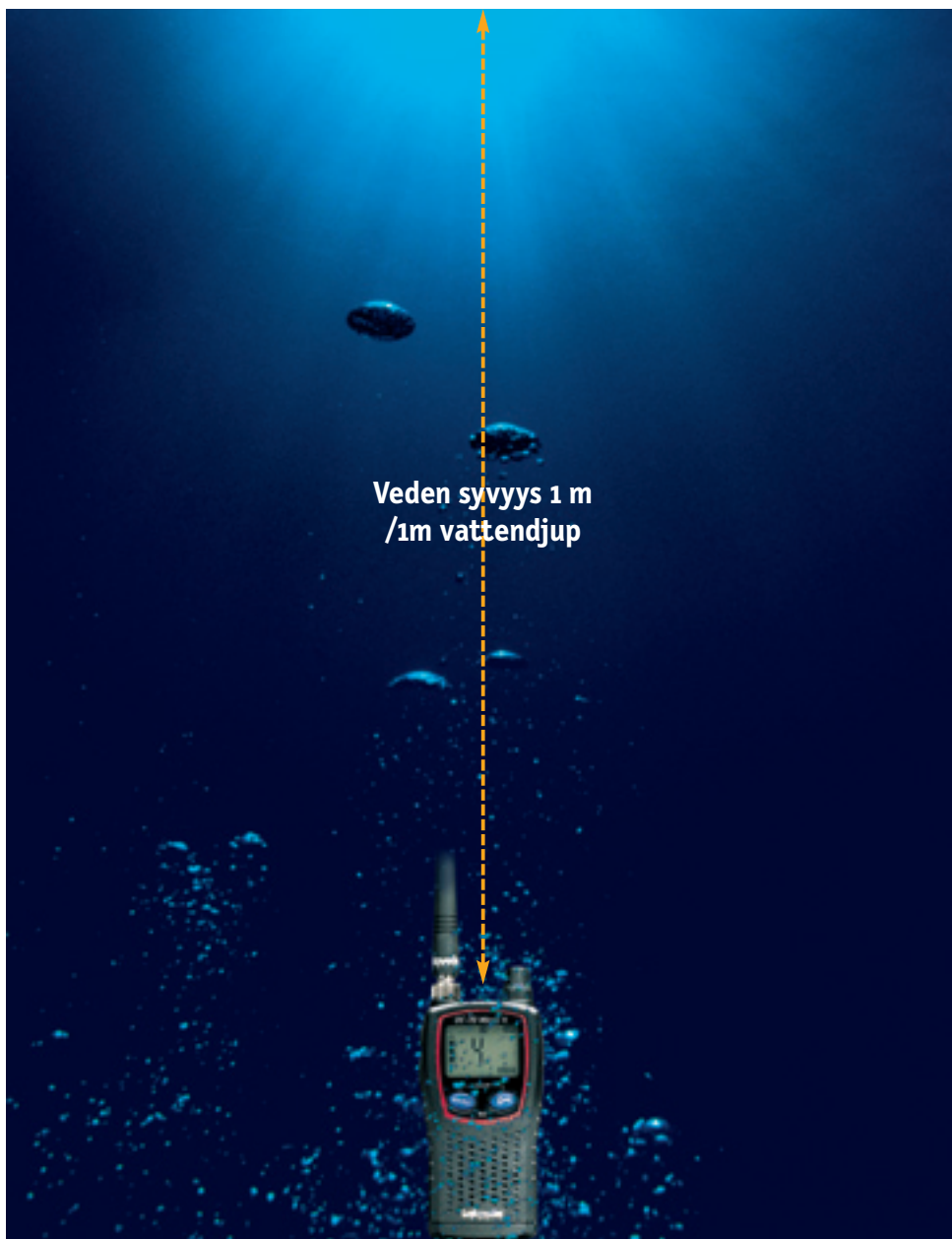
Monofoni korvakuulokeiliännällä/  
Yttre mikrofoni/högtalare liten och  
kompakt, öronmussla kan anslutas.  
Tuoteno/Art.nr: 2810



---

## MITÄ IP 67 -LUOKKA TARKOITTAÄ? VAD INNEBÄR IP-67 KLASSIFICERING?

---



Kotelointiluokka IP 67 tarkoittaa, että radiopuhelin DC-70 voidaan upottaa veteen 1 metrin syvyyteen 30 minuutiksi/IP-67 klassificering innebär att radion är vattentät: 30 minuter på 1 meters vattendjup.



Lafayette DC -70: 26 kanavaa/kanaler 67,500–72,00 MHz .

### Tekniset tiedot

Modulointitapa FM  
 Kanavia 40  
 Käyttölämpötila -20 C - + 50 C  
 Käyttöjännite: 7,2–11,4 V  
 Mitat L\*S\*H 59\*36\*114mm  
 Paino radio-osa 179g ja akku 100g  
 Antenniliitäntä: 50 ohm/SMA  
 Koteloitiluokka: IP 67 Vesi- ja pölytiivis  
 Herkkyys: Parempi kuin 0,2 µV/12 db SINAD  
 Audioteho: 300mW/8 ohm  
 Virrankulutus 20 mA virransäätö 1-asennossa  
 Toiminta-aika:(90-5-5%) noin 9 h NiMH akuilla ja  
 12- 15 h Li-Ion akuilla  
 Lähetysteho 1W/6 W  
 Virrankulutus lähettäessä 1W/0,5 A , 5 W/1,3-1,6 A

### Tekniska data

Modulationsätt: FM  
 Kanaler 40  
 Användningstemperatur -20C - + 50 C  
 Strömförsörjning: 7,2–11,4 V  
 Dimensioner: B59xD36xH114 mm  
 Vikt: Radiodel 179 gram, Batteripaket 100 gram  
 Antennnuttag: 50 ohm SMA kontakt  
 Skalskydd: IP-67 vatten och dammtät  
 Känslighet: Bättre än 0,2uV vid 12dB SINAD  
 Audiouteffekt: 300mW/8 ohm  
 Strömförbrukning 20 mA Strömförbrukning strömsparae i nivå 1  
 Driftstid:(90-5-5%) ca 9 h/ NiMH batterier och  
 ca 12-15 h/ LI-Ion batterier  
 Uteffekt: 1W/6 W  
 Strömförbrukning:1W/0,5 A , 5 W/1,3-1,6 A

**Lafayette**  
 R A D I O

KAUKOMARKKINAT OY PUH 09 5211/RADIOPUHELIMET WWW.LAFAYETTE.FI